



Transfiguration Parish

www.transfigurationwauconda.com

**“Lord, It is wonderful
for us to be here...”**

—Matthew 17:4

Stick together. Love each other, and together: look to Jesus in prayer.

Parish Mission Statement



We are people
called to build a
Catholic Faith
Community by
seeking Christ and
sharing His Gospel
through
Prayer,
Education,
Service and
Social Activities.



*My child... “great is
your faith! Let it be
done for you as you
wish.”*

Matthew 15:28



Stick together. Love each other, and together: Look to Jesus in Prayer.

GOD WANTS ALL PEOPLE TO KNOW HIS LOVE AND MERCY.

In the Gospel, Jesus speaks to a Canaanite woman in a way that makes many feel uneasy. The woman pleads for Christ to heal her daughter, but he refuses because she is not an Israelite. Jesus explains that his ministry is only for *the lost sheep of the house of Israel*, and not for a Canaanite woman and her family. If there were a question of "who's in and who's out?" she is plainly out.

At least, that's what was true under the old covenant. With the coming of Christ, however, that woman, once on the peripheries, is now invited to the Kingdom. Through her faith, she moves from the outside in, taking her family with her: Her daughter *was healed from that hour*.

The prophet Isaiah and then Saint Paul also speak of this new Kingdom. Isaiah prophesies that not only will the chosen people worship at God's holy mountain, but foreigners can also *join themselves to the Lord*. Indeed, he asserts, God's house will be *a house of prayer for all peoples*.

Saint Paul's own mission to the Gentiles bears out the prophecy of Isaiah. In his Letter to the Romans, he writes that through God's own design, they – the Gentiles – are receiving the gifts and call of God. *God delivered all to disobedience*, Paul says, *that he might have mercy upon all*.

All of our readings today reveal the generosity of God's grace – God wants all people to know his love and mercy. And through Jesus Christ and the gift of faith, the door to the Kingdom is opened to all who accept the Good News.

As recipients of God's grace through our baptism and as members of his Church called to proclaim the Good News to everyone, we each have a role in welcoming those who seek God's healing and mercy. And so, as we prepare to receive the body and blood of Christ, let us pray that the grace given

to us in this sacrament will help us be conduits of that grace for all, like the Canaanite woman, who come seeking the help of the Lord.

HEART OF THE MATTER: TIME FOR REFLECTION AND SPIRITUAL GROWTH

First Reading: [Isaiah 56: 1.6-7](#)

1. "Observe what is right, do what is just." Is Isaiah telling us to look at situations in our lives, discern what is right, and do a just action to change it? Are today's crises—racial, economic and environmental—offering us opportunities to discern and become prophets of change?

2. "For my house shall be called a house of prayer for all peoples." Is God's house open to just a few people or all people? Did the chosen folks have to wrestle with that idea? Today, does racial bias relate to this problem? What is the message in this reading—to go find the excluded and bring them in?

Second Reading: [Romans 11:13-15.29-32](#)

3. "The gifts and the call of God are irrevocable." According to this statement of St. Paul, will there ever be a change in God's mind, to stop loving us? "Even if we are faithless he is faithful, because he cannot deny himself" ([2 Tim. 2:13](#)). Explain.

4. St. Paul says that the Israelites disobeyed yet received mercy; the Gentiles disobeyed and received it too. Mercy is a profound characteristic of God. Trace Jesus' mercy in today's Gospel to the Canaanite woman.

Gospel: [Matthew 15:21-28](#)

5. What is it about her statement, "Please, Lord, for even the dogs eat the scraps that fall from the table of their masters" that prompts Jesus to grant her request? Do you think he might have understood his mission from the Father better, during this conversation?

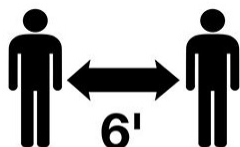
6. What risk did the Canaanite woman take when she cried, "Have pity on me, Lord, Son of David!" Do I take risks, or do I follow Jesus according to the rules of my insurance company? ... Do I put my faith in Jesus? Do I entrust my life to Jesus? Am I walking behind Jesus even if sometimes I seem ridiculous? Or am I sitting still, watching what others are doing?

SAFETY FIRST

Please...



**Sanitize your hands.
Wash your hands often
with soap and water
for 20 seconds.**



**Maintain
social distance
of 6 ft apart**



**Wear masks. Do not
touch your eyes,
nose, and mouth.**

**STAY HOME WHEN YOU ARE SICK,
EXCEPT TO GET MEDICAL CARE.**

SUNDAY MASS INTENTIONS

**General Intention
August 15 & 16, 2020**

Pope's Intentions: We pray for all those who work and live from the sea, among them sailors, fishermen and their families.

8:00AM: † Theresa Solimini

10:00AM: † Richard Richford

1:00PM: For the Souls in Purgatory

Mass Intentions: are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time.
(847) 526—2400

THE ORDER OF MASS

20th SUNDAY IN ORDINARY TIME

I. INTRODUCTORY RITES

ENTRANCE HYMN

GREETING

Priest: In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Assembly: Amen

Priest: The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

Assembly: And with your spirit

PENITENTIAL ACT

**KYRIE
GLORIA**

COLLECT / OPENING PRAYER

O God, who have prepared for those who love you good things which no eye can see, fill our hearts, we pray, with the warmth of your love, so that, loving you in all things and above all things, we may attain your promises, which surpass every human desire. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

Assembly: Amen.

II. LITURGY OF THE WORD

A reading from the book of the Prophet Isaiah

— IS 56: 1, 6-7

Thus says the LORD: Observe what is right, do what is just; for my salvation is about to come, my justice, about to be revealed. The foreigners who join themselves to the LORD, ministering to him, loving the name of the LORD, and becoming his servants—all who keep the sabbath free from profanation and hold to my covenant, them I will bring to my holy mountain and make joyful in my house of prayer; their burnt offerings and sacrifices will be acceptable on my altar, for my house shall be called a house of prayer for all peoples.

Lector: The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

A reading from the letter of Saint Paul to the Romans

— ROM 11: 13-15, 29-32

Brothers and sisters: I am speaking to you Gentiles. Inasmuch as I am the apostle to the Gentiles, I glory in my ministry in order to make my race jealous and thus save some of them. For if their rejection is the reconciliation of the world, what will their acceptance be but life from the dead? For the gifts and the call of God are irrevocable. Just as you once disobeyed God but have now received mercy because of their disobedience, so they have now disobeyed in order that, by virtue of the mercy shown to you, they too may now receive mercy. For God delivered all to disobedience, that he might have mercy upon all.

Lector: The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

GOSPEL ACCLAMATION

GOSPEL

Priest: The Lord be with you

Assembly: And with your Spirit.

Priest: A reading from the gospel according to Matthew

—MAT 15: 21-28

Assembly: Glory to you O Lord

(When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

At that time, Jesus withdrew to the region of Tyre and Sidon. And behold, a Canaanite woman of that district came and called out, "Have pity on me, Lord, Son of David! My daughter is tormented by a demon." But Jesus did not say a word in answer to her. Jesus' disciples came and asked him, "Send her away, for she keeps calling out after us." He said in reply, "I was sent only to the lost sheep of the house of Israel." But the woman came and did Jesus homage, saying, "Lord, help me." He said in reply, "It is not right to take the food of the children and throw it to the dogs." She said, "Please, Lord, for even the dogs eat the scraps that fall from the table of their masters." Then Jesus said to her in reply, "O woman, great is your faith! Let it be done for you as you wish." And the woman's daughter was healed from that hour.

Lector: The Gospel of the Lord

Assembly: Praise to you, Lord Jesus Christ.

HOMILY

PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

PRAYER OF THE FAITHFUL

III. LITURGY OF THE EUCHARIST

PRESENTATION OF THE GIFTS

Priest: Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

Assembly: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

PRAYER OVER THE OFFERINGS

Receive our oblation, O Lord by which is brought about a glorious exchange, that, by offering what you have given, we may merit to receive your very self. Through Christ our Lord

Assembly: Amen.

EUCCHARISTIC PRAYER

Preface Dialogue

Priest: The Lord be with you.

Assembly: And with your spirit

Priest: Lift up your hearts.

Assembly: We lift them up to the Lord.

Priest: Let us give thanks to the Lord our God.

Assembly: It is right and just.

HOLY, HOLY, HOLY

MEMORIAL ACCLAMATION

CONCLUDING DOXOLOGY & AMEN

Priest: Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever.

Assembly: AMEN

IV. COMMUNION RITE

PLEASE, REFRAIN FROM HOLDING HANDS DURING THE LORD'S PRAYER.

THE LORD'S PRAYER

Priest: At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Then the Priest says: Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the

Coming of our Savior, Jesus Christ.

Assembly: For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

SIGN OF PEACE

Priest: Lord Jesus Christ, you said to your apostles: I leave you peace, my peace I give you. Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live for ever and ever.

Assembly: AMEN

Priest: The peace of the Lord be with you always.

Assembly: And with your spirit.

Priest: Let us offer each other a sign of peace.

At this moment, we all offer one another a sign of peace that expresses communion and charity.

PLEASE, REFRAIN FROM PHYSICAL CONTACT DURING THE SIGN OF PEACE

NOTE: the Sign of Peace can be exchanged without physical contact)

LAMB OF GOD

INVITATION TO COMMUNION

Priest: Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

Assembly: Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

COMMUNION SONG

GIVEN THE FREQUENCY OF DIRECT CONTACT WITH SALIVA IN THE DISTRIBUTION OF HOLY COMMUNION ON THE TONGUE, EACH INDIVIDUAL MUST RECEIVE HOLY COMMUNION REVERENTLY IN OPEN HANDS FOR THE TIME BEING.

PRAYER AFTER COMMUNION

Made partakers of Christ through these Sacraments, we humbly implore your mercy, Lord, that, conformed to his image on earth, we may merit also to be his coheirs in heaven. Who lives and reigns for ever and ever.

Assembly: Amen.

V. THE CONCLUDING RITES

Priest: The Lord be with you.

Assembly: And with your spirit

Priest: May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Assembly: Amen

Priest: Go in peace, glorifying the Lord by your life.

Assembly: Thanks be to God.

SONG OF DISMISSAL



May the **LORD**
bless your
WEEK and,
SEE YOU
next Weekend!

READINGS & MASS INTENTIONS OF THE WEEK

INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA

MSZE ŚW. W TYGODNIU

Monday, August 17– Weekday

✠ EZ 24: 15-24 / MT19: 16-22

Tuesday, August 18– Weekday

✠ EZ 28: 1-10 / MT 19: 23-30

8:00 am Frank Galecki

Wednesday, August 19 –St. John Eudes

✠ EZ 34: 1-11 / MT 20: 1-16

8:00 am Barbara Dettlaff

Thursday, August 20–St. Bernard

✠ EZ 36: 23-28 / MT 22: 1-14

8:00 am For the Parishinors and Clergy of Transfiguration

Friday, August 21–St. Pius X

✠ EZ 37: 1-14/ MT 22: 34-40

8:00 am The souls in Purgatory

Saturday, August 22– The Queenship of the blessed Virgin Mary

✠ EZ 43: 1-7ab / MT 23:1-12

RSVP for Mass at

<https://www.eventbrite.com/o/transfiguration-parish-30464549460>



eventbrite

Reserva tus boletos para las Misas en el App

<https://www.eventbrite.com/o/transfiguration-parish-30464549460>

Parish Announcements

ANNUNCIOS PARROQUIALES
OGŁOSZENIA PARAFIALNE

HOLY HOUR IS BACK:

We welcome all parishioners to join us every WEDNESDAY from 7:00pm to 8:00pm to praise and worship Jesus in the most Holy Blessed Sacrament of the Eucharist.

MEETINGS AND GROUPS:

Meeting routines are slowly getting back to modified practices and we appreciate your patience as we do our best to make sure anyone that visits our campus is safe. We encourage TO ALL PARISH MINISTRIES to continue hosting your meetings via Microsoft Teams, Google Meet, Zoom or other online platforms when needed for the foreseeable future. Please continue to pray for a resolution to our current health crisis.

PARISH STAFF EMAILS:

The Parish and employees are migrating to emails via the Archdiocese Microsoft Office platform. Please note the email addresses on the back cover of the bulletin have changed.

FRASSATI UPDATE:

We are excited that Frassati Catholic Academy will resume in person student attendance for classes on Wednesday, August 19. The street parking restrictions will go into effect for school days.

SUNDAY MASS SCHEDULE

HORARIO DE MISAS
MASOWY HARMONOGRAM

SUNDAY MASS SCHEDULE:

*** FRIDAY / VIERNES**

- 8:00AM — English

* This mass is reserved only for Seniors and the vulnerable community.

SATURDAY / SABADO

- 6:00PM — Español

SUNDAY / DOMINGO

- 8:00AM — English
- 10:00AM — English
- 1:00PM — Polska

Volunteers needed for 4:00 pm Mass

To open our 4:00 pm on Saturday mass we are in need on SEVEN more individuals. If you like to volunteer for this mass time please call 847-526-2400 or email us to: Transfiguration-Mill@Archchicago.org

WEEKDAY MASS SCHEDULE:

TUESDAY, WEDNESDAY, THURSDAY AND FRIDAY
MARTES, MIERCOLES, JUEVES Y VIERNES

- 8:00AM — In English

Reservations for daily and weekend masses can be made by clicking the Eventbrite link on either our website or Facebook pages. Also, you might call the parish office for reservations.

Para reservar tus boletos para las misas diarias y de fin de semana has click en el enlace Eventbrite en nuestro sitio web o en la página de Facebook de la Parroquia. Además, puede llamarnos a la oficina parroquia para hacer reservaciones.

School of Religion

CATECISMO

KATECHEZA

WELCOME BACK!

Enrolling NOW!

DUE to the Covid-19 this year for a religious education year we will be ONLY accepting 2nd Graders for First Communion and 8th Graders for Confirmation. For more information please call our Religious Education Office at 847-526-6400

Inscripciones ABIERTAS!

DEBIDO al Covid-19 este año para SOLAMENTE estaremos aceptaremos estudiantes de 3º Grado para la Primera Comunión y estudiantes de 8º Grado para la Confirmación. Para obtener más información, llame a nuestra oficina de Educación Religiosa al 847-526-6400

FIRST COMMUNION MASS:

—Saturday, August 22, 2020, at 10:00am (English)

For more information please follow the directives on the Letter that was sent to the first communicant families.

—Sábado 29 de Agosto de 2020 a las 10:00am (Español)

Para obtener más información, por favor siga las directivas en la carta que se envió a las familias de los niños que harán su Primera comunión.

CONFIRMATION MASS:

—Saturday, September 12, 2020, at 10:00am (English)

For more information please follow the directives on the Letter that was sent to the confirmation candidates families.

—Sábado 19 de Septiembre de 2020 a las 10:00am (Español)

Para obtener más información, por favor siga las directivas en la carta que se envió a las familias de los adolescentes que recibirán la Confirmación.

We will be back in the classroom
FULL TIME starting August 19!



Enrolling NOW
Grades PreK-8th
2020-21 School Year

Schedule a tour today and come and see what sets us apart...

- Part time & full day preschool options
- Full day kindergarten
- Before/after care
- STEM Curriculum
- Small class sizes
- Spanish, Art, Music
- Competitive and intramural sports
- 1:1 Chromebooks in grades 4-8
- Need based financial aid

Like and follow us on:   

Apply today for FREE* Preschool

preschool
for all 

Frassati Catholic Academy now offers a Preschool for All (PFA) program for 3 and 4 year olds. PFA is funded by the Illinois State Board of Education and is a high-quality program that brings together qualified staff, a proven curriculum and parent involvement to help prepare children for success in school. PFA is still accepting applications for the 2020-2021 school year.



*for families that qualify

Frassati Catholic Academy

316 W. Mill St, Wauconda, IL 60084

For more information call 847-526-6311 or email
tkleckner@frassaticatholicacademy.org
frassaticatholicacademy.org

Pray List for the Sick

OREMOS POR LOS ENFERMOS

MODLITWA ZA CHORYCH

Eric Armstrong, John Anthony, Jose Abella, Daniella Blanche, Arthur Bilek, David Burton, Helen Blair, Mitch & Joann Bienkoznski, Charles Buntenbach, Erica Basim, Bacik Family, Barber Family, Bonnell Family, Dennis Bechtel, Constance Cotsiornitis, Civic Family, Jill Chester, Patsy Daniels, Peter Davis & Family, Mary Dennehy, Bernadine Dombrowski, Jacob Ethan, Helen Fritz, Phyllis Finnegan, Arlene Fulara, Rose Gilligan, Elwood Glaser, Joe Ganassin, Rose Galluzzo, Joshua Hawkins, Kayln Hodgelson, Del Hasse, Crystal Hoff, Desiree Hoff, Dorothy Hoff, Vivian Haithem, Edwin Herrera, Baby Emma Jaglowski, Helen Jakubek, Andrew Joue, Brian Kutz, John James Kapcia, Linda Korona, Michael Krolezyk, Lauri Kozirowski, Ava Rae Loth, Donna Lesczynski, Rose Liberio, Lany Larva, Liberty Arms Residents, Marilla Miller, Deann Meagher, Ed McGinty, Brian McGinty, Don Martel, Mueller Family, Lynn Napoli, Betty Odenauf, Pat Oken, Otto Family, Carrie Peterson, Dc. Feliks Pezowicz, Georgia Pastirik, Rae Poklenkowski, Cathy Polnau, Sharon Powderly, Glenn Reckwerdt, Audrey Raclaw, Ron Rosaves & Family, Mary Ann Rubino, Jeremiah Riordan, Margaret Shruscilt, Bill Scholla, Ed & Jan Stepek, Ellen Sherwin, Timothy Sammons, Corina Smith, Scherer Family, Sperka Family, Norbert Schmaus, Janet Sturgulewski, Carol Thomas, Diane Thelen, Julie Utley, Alba Wolk, Eileen Woods, Chuck Woods, Phyllis Williams, Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Dee Wolf, Paula Watson, Zimmermann Family, William Ziegler, Anita & Ed Zabielski, All who are recovering from Covid-19, All in the Service to our Country, For all those in detention centers

We have updated our prayer list. Please if you need to add a name please call the parish office or email your names to bulletin@transfigurationwauconda.com

Pray for the newly Married

Ore por los recién casados

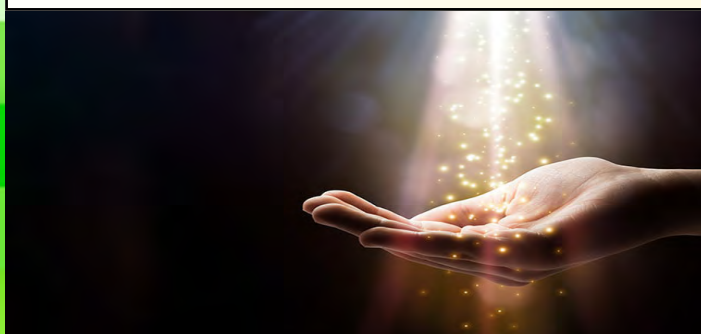
Módlcie się za nowo żonatych

Let's welcome the newly married to our parish!

August 15, 2020

**Timothy M. Carroll
&
Margaret M. Gregory**

Above All Have Love, Which Is The Bond Of Perfection.



Pray for the Faithful Departed

OREMOS POR LOS DIFUNTOS

MÓDLMY SIĘ ZA TYCH CO ODESZLI

"Come, you who are blessed by my father, says the Lord, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world."

**† Franczek Galecki
† Henry R. Tracy**

Eternal Rest Grant Unto Them, O Lord.

And Let Perpetual Light Shine Upon Them.

May their souls and the souls of the faithful departed, rest in peace.

AMEN





DIOS QUIERE QUE TODA LA GENTE CONOZCA SU AMOR Y MISERICORDIA.

En el Evangelio, Jesús le habla a una mujer cananea de una manera que incomoda a muchos. La mujer le suplica a Cristo que sane a su hija, pero él se niega porque ella no es israelita. Jesús explica que su ministerio es solo para las ovejas perdidas de la casa de Israel, y no para una mujer cananea y su familia. Si se tratase de "¿quién entra y quién sale?" ella está definitivamente fuera.

Al menos, eso es lo que era cierto bajo la Antigua Alianza. Con la venida de Cristo, sin embargo, esa mujer, una vez en las periferias, ahora es invitada al Reino. Por su fe, se mueve de afuera hacia adentro, llevándose a su familia con ella: Su hija fue sanada desde esa hora.

El profeta Isaías y luego San Pablo también hablan de este nuevo Reino. Isaías profetiza que no solo el pueblo elegido adorará en el monte santo de Dios, sino que los extranjeros también pueden unirse al Señor. De hecho, afirma, la casa de Dios será una casa de oración para todos los pueblos.

La propia misión de San Pablo a los gentiles confirma la profecía de Isaías. En su Carta a los Romanos, escribe que a través del propio diseño de Dios, ellos, los gentiles, están recibiendo los dones y el llamado de Dios. Dios ha permitido que todos cayéramos en la rebeldía, dice San Pablo, para manifestarnos a todos su misericordia.

Todas las lecturas de hoy revelan la generosidad de la gracia de Dios: Dios quiere que todas las personas conozcan su amor y misericordia. Y a través de Jesucristo y el don de la fe, la puerta del Reino se abre a todos los que aceptan la Buena Nueva.

Como destinatarios de la gracia de Dios a través de nuestro

bautismo y como miembros de su Iglesia llamados a proclamar la Buena Nueva a todos, cada uno de nosotros tiene un papel en dar la bienvenida a aquellos que buscan la sanación y la misericordia de Dios. Al prepararnos para recibir el cuerpo y la sangre de Cristo, oremos para que la gracia que se nos ha dado en este sacramento nos ayude a ser conductos de esa gracia para todos, como la mujer cananea, que viene en busca de la ayuda del Señor.

EL CORAZON DEL ASUNTO: TIEMPO DE REFLEXIÓN Y CRECIMIENTO ESPIRITUAL

Primera lectura: [Isaías 56, 1.6-7](#)

1. "Observa lo que es correcto, haz lo que es justo". Isaías nos invita a mirar las situaciones de nuestra vida, que discernamos lo que es correcto y que siempre escojamos lo correcto. ¿Las crisis actuales (raciales, económicas y ambientales) nos ofrecen oportunidades para discernir y convertirnos en profetas del cambio?

2. "Porque mi casa será llamada casa de oración para todos los pueblos". ¿Está la casa de Dios abierta para unas pocas personas o para todas las personas?

Segunda lectura: [Romanos 11, 13-15. 29-32](#)

3. "Los dones y la llamada de Dios son irrevocables". Según esta declaración de San Pablo, ¿habrá alguna vez un cambio en la mente de Dios para dejar de amarnos? Porque San Pablo afirma: "Aunque somos infieles, él es fiel, porque no puede negarse a sí mismo" (2 Tim. 2:13).

Evangelio: [Mateo 15, 21-28](#)

4. ¿Qué tiene su declaración, "Por favor, Señor, que hasta los perros se comen las sobras que caen de la mesa de sus amos" que impulsa a Jesús a concederle su petición? ¿Crees que pudo haber entendido mejor su misión del Padre durante esta conversación?

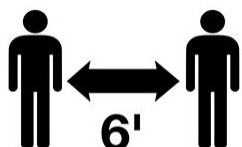
5. ¿Qué riesgo corrió la mujer cananea cuando gritó: "¡Ten piedad de mí, Señor, Hijo de David!" ¿Asumo riesgos o sigo a Jesús de acuerdo con mis propias reglas? ... ¿Pongo mi fe en Jesús? ¿Confío mi vida a Jesús? ¿Estoy caminando detrás de Jesús incluso si a veces parezco ridículo? ¿O estoy sentado quieto, mirando lo que hacen los demás?

¡SEGURIDAD ANTE TODO!

Por favor, acatar las siguientes medidas...



**Desinfecta tus manos.
Lávese las manos con
frecuencia con agua y
jabón durante
20 segundos.**



**Mantener la
distancia social de
6 pies de distancia**



**Usar máscara.
No toque sus ojos,
nariz y boca.**

**QUEDARSE EN CASA CUANDO ESTÉ ENFERMO
EXCEPTO PARA OBTENER ATENCIÓN MÉDICA.**

INTENCIONES DE LA MISA

Agosto 15, 2020

Intenciones del Papa: Oramos por todos aquellos que trabajan y viven del mar, entre ellos marineros, pescadores y sus familias..

6:00PM: *Por las Animas del Purgatorio*

Intenciones de misa: están disponibles para cualquiera que desee que sus intenciones sean recordadas en la misa. Las intenciones están disponibles para aquellos que han muerto o para alguien que está viviendo alguna dificultad o en acción de gracias. Por favor de llamar a nuestras oficinas. (847) 526-2400

Donación de \$10.00 por cada Intención

Favor de pagar en nuestras oficinas antes de la fecha de la misa de su intención.

ORDINARIO DE LA MISA

20° Domingo de Tiempo Ordinario

RITOS INICIALES

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

Respondemos: *Amén.*

La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre y la comunión del Espíritu Santo estén con todos ustedes.

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante vosotros, hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a santa María, siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a vosotros, hermanos, que intercedáis por mí ante Dios, nuestro Señor.

Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.

Respondemos: *Amén.*

KYRIE

Señor, ten piedad.

R: *Señor, ten piedad.*

Cristo, ten piedad.

R: *Cristo, ten piedad.*

Señor, ten piedad.

R: *Señor, ten piedad.*

GLORIA

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.

Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.

Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

ORACIÓN COLECTA

LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

— IS 56: 1, 6-7

Lectura del libro del Profeta Isaías

Esto dice el Señor: “Velen por los derechos de los demás, practiquen la justicia, porque mi salvación está a punto de llegar y mi justicia a punto de manifestarse.

A los extranjeros que se han adherido al Señor para servirlo, amarlo y darle culto, a los que guardan el sábado sin profanarlo y se mantienen fieles a mi alianza, los conduciré a mi monte santo y los llenaré de alegría en mi casa de oración. Sus holocaustos y sacrificios serán gratos en mi altar, porque mi templo será la casa de oración para todos los pueblos”.

Palabra de Dios. Palabra de Dios.

Respondemos: *Te alabamos, Señor.*

SALMO RESPONSORIAL

R: **Que te alaben. Señor, todos los pueblos.**

SEGUNDA LECTURA

Lectura del libro del apóstol San Pablo a los Romanos

—Rom 11: 13-15, 29-32

Hermanos: Tengo algo que decirles a ustedes, los que no son judíos, y trato de desempeñar lo mejor posible este ministerio. Pero esto lo hago también para ver si provocho los celos de los de mi raza y logro salvar a algunos de ellos. Pues, si su rechazo ha sido reconciliación para el mundo, ¿qué no será su reintegración, sino resurrección de entre los muertos? Porque Dios no se arrepiente de sus dones ni de su elección. Así como ustedes antes eran rebeldes contra Dios y ahora han alcanzado su misericordia con ocasión de la rebeldía de los judíos, en la misma forma, los judíos, que ahora son los rebeldes y que fueron la ocasión de que ustedes alcanzaran la misericordia de Dios, también ellos la alcanzarán. En efecto, Dios ha permitido que todos cayéramos en la rebeldía, para manifestarnos a todos su misericordia.

Palabra de Dios.

Respondemos: *Te alabamos, Señor.*

ALELUYA

EVANGELIO

—Mt 15: 21-28

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

Lectura del santo Evangelio según san Mateo

Respondemos: *Gloria a ti, Señor.*

(Al decir "Gloria a ti, Señor", con tu pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente; luego en tus labios; luego en tu corazón)

En aquel tiempo, Jesús se retiró a la comarca de Tiro y Sidón. Entonces una mujer cananea le salió al encuentro y se puso a gritar: “Señor, hijo de David, ten compasión de mí. Mi hija está terriblemente atormentada por un demonio”. Jesús no le contestó una sola palabra; pero los discípulos se acercaron y le rogaban: “Atiéndela, porque viene gritando detrás de nosotros”. Él les contestó: “Yo no he sido enviado sino a las ovejas descarriadas de la casa de Israel”. Ella se acercó entonces a Jesús y postrada ante él, le dijo: “¡Señor, ayúdame!” Él le respondió: “No está bien quitarles el pan a los hijos para echárselo a los perritos”. Pero ella replicó: “Es cierto, Señor; pero también los perritos se comen las migajas que caen de la mesa de sus amos”. Entonces Jesús le respondió: “Mujer, ¡qué grande es tu fe! Que se cumpla lo que deseas”. Y en aquel mismo instante quedó curada su hija.

Palabra del Señor

Respondemos: *Gloria a ti, Señor Jesús.*

HOMILÍA

CREDO

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, que por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajo del cielo y por obra del Espíritu Santo se encarnó de la Virgen María, y se hizo hombre, y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras. Y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria; y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

R: Escucha Señor nuestra oración.

LITURGIA EUCARÍSTICA

Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Respondemos: *El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.*

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

Levantemos el corazón.

Respondemos: *Lo tenemos levantado hacia el Señor.*

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Respondemos: *Es justo y necesario.*

SANTO

PLEGARIA EUCARÍSTICA

ANAMNESIS

Éste es el Sacramento de nuestra fe:

Respondemos: *Cada vez que comemos de este pan y bebemos de este cáliz, anunciamos tu muerte, Señor, hasta que vuelvas.*

DOXOLOGIA Y EL GRAN AMEN

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos.

Respondemos: *Amén.*

RITO DE LA COMUNIÓN

Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir: **PADRENUESTRO...**

Líbranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

Respondemos: *Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.*

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz os dejo, mi paz os doy"; no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

Respondemos: *Amén.*

La paz del Señor esté siempre con vosotros.

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

En este momento, todos nos ofrecemos un signo de paz que expresa comunión y caridad.

POR FAVOR, ABSTENERSE DEL CONTACTO FÍSICO DURANTE EL SIGNO DE PAZ

CORDERO DE DIOS

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

Respondemos: *Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.*

INVITACION A COMULGAR

El Cuerpo de Cristo.

Respondemos: *Amén.*

DADA LA FRECUENCIA DE CONTACTO DIRECTO CON SALIVA EN LA DISTRIBUCIÓN DE LA SANTA COMUNIÓN EN LA LENGUA, CADA INDIVIDUO DEBE RECIBIR LA COMUNIÓN REVERENTEMENTE EN LA PALMA DE SUS MANOS HASTA NUEVO AVISO.

CANTO DE COMUNION

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

RITO DE CONCLUSIÓN

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: *Y con tu espíritu.*

La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre vosotros.

Respondemos: *Amén.*

Podéis ir en paz.

Respondemos: *Demos gracias a Dios.*



950AM

America's Catholic Talk Radio Network

Kevin J. Quinn, D.D.S.

171 EAST LIBERTY STREET
WAUCONDA, ILLINOIS 60084

General Dentistry
(847) 526-7383



*Your
ad
could
be in
this
space!*

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.⁹⁵** a month
✓ Police ✓ Fire
✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!



*Catholic
Parishioners*

Meet the Doctors

**Dr. Sam
Calabrese**

**Dr. John
McNerney**



847-550-0700

545 N. Rand Rd., Lake Zurich

www.sandypointdental.com

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Advertise With Us!



Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at 1-800-621-5197

Email: sales@jspaluch.com



We know how you feel about your car

Collision Repair Centers

Wauconda:
26315 N. Hwy. 12
847-526-7500

Lake Zurich:
230 Oakwood Road
847-438-3030

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

Wauconda Door and Service
Garage Door
Service & Sales
Electric Opener Installations
847-526-5852
Craig Schwartz "Hang In There Baby"

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**CALL BY 9/30 TO RECEIVE
75% OFF
LABOR***

*Does not include cost of material.

Offer expires 9/30/20.

Receive a \$25 Lowe's Gift Card with FREE in-home estimate!

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company purchases, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 21 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Lowe's and is subject to change without notice prior to reservation. Expires 9/30/20.



LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard
Get it. And forget it.®

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

Great Clips®

563 W. Liberty St.,
Wauconda

(Near Jewel & McDonald's)

10% OFF All Hair Products

847-487-4177

OPEN 7 DAYS A WEEK

Expires 12/31/20

Limit One Coupon Per Customer



Haircuts

\$11.99 Adults

\$9.99 Kids/Senior

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Cris Bimbi

815-344-6444

Mowimy po polsku

THE VILLAGE AT VICTORY LAKES

A Franciscan Community

Prairie Homes

Independent Apartments

Assisted Living

Skilled Nursing & Rehab

847-356-4666

Lindenhurst, IL

www.victorylakes.org/np



Family Owned and

Operated by the

Ahlgrim Family

Douglas R. Ahlgrim

Owner & Director

Lake Zurich

415 S. Buesching Rd.

847-540-8871

www.ahlgrimffs.com



JOHN'S
COMPLETE AUTO SERVICE
FAMILY OWNED
SINCE '78
221 S. MAIN ST.
DOWNTOWN WAUCONDA
FREE LOANER CARS
847.526.7250
JOHNSonMAIN.COM

Ron Richards
Masonry & Tuckpointing

Ron Richards, Owner

25825 W. Lake Street

Wauconda, IL 60084

(815) 378-6068

ronaldrichards12@comcast.net



FARMERS'

Kevin J. Kirwan, Agent

Auto • Home •
Life • Business •
Workers Compensation

316 S. Main St.

Wauconda

847-526-5020

kkirwan@farmersagent.com



Quick Lane MON-FRI 7am to 6pm
TIRE & AUTO CENTER SATURDAY 8am to 4pm

847/526-6200



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!



MAILING ADDRESS
316 West Mill Street
Wauconda, Illinois 60084-1890

TRANSFIGURATION PARISH

Website: www.transfigurationwauconda.com

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961
E-mail: Transfiguration-Mill@Archchicago.org
—Kathleen Blaszak, Secretary Ext. 245

OFFICE HOURS:

Monday through Friday:
9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm
Office is closed during lunch hour

CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor
—E-mail: javila@archchicago.org
Mr. Rev. Feliks Pezowicz
Mr. Rev. Jose Mancilla
Mr. Rev. Christopher Fisher

LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry
—Ext. 225
—E-mail: robrien@archchicago.org
Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant
—E-mail: kmichaels58@gmail.com

STEWARDSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234
—E-mail: camiejkwasiagroch@archchicago.org

BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221
—E-mail: llugooken@archchicago.org
—E-mail: bulletin@transfigurationwauconda.com

FINANCE COUNCIL:

Camie Kwasigroch, Chair

—Email: camiejkwasiagroch@archchicago.org

PASTORAL COUNCIL:

Ed Francis McGinty, Chair

—Email: pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com

EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair

—Email: evangelization@transfigurationwauconda.com

LATINO MINISTRY COMMISSION:

Israel Santiago, Chair

—Email: latinoministry@transfigurationwauconda.com

POLISH MINISTRY COMMISSION:

Adam Brak, Chair

—Email: polishministry@transfigurationwauconda.com

YOUTH MINISTRY:

Tom Healy, Coordinator

—Email: healyt@hotmail.com

ANNULMENT SUPPORT:

Mrs. Josette Pezowicz

—Email: josettenfeliks@comcast.net

TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext. 238 & Ext 239

—Magdalena Gonzalez, DRE

—E-mail: margonzalez@archchicago.org

—E-mail: RelEd@transfigurationwauconda.com

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Elementary & Middle School

Website: frassaticatholicacademy.org

Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext 501

Fax: (847) 526—2961

—Tammy Kleckner, Principal

tkleckner@frassaticatholicacademy.org

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

SUNDAY LITURGIES

Saturday: — 4:00pm (English)
— 6:00pm (Español)
Sunday: — 8:00am (English)
— 10:00am (English)
— 1:00pm (Po Polsku)

WEEKDAY LITURGIES

8:00am (English)
Tue*, Wed, Thu*, Fri

* NO HOMILY

HOLY COMMUNION SERVICE

8:00am (English) Monday & Saturday

HOLY DAY OF OBLIGATION

Mass of Anticipation:

—7:00pm (Español)

Holy Day:

—8:00am (English)
—10:00am (English)
(only when school is in session)
—7:00pm (English & Polish)

Memorial Day & Thanksgiving

—9:00am (English)

School Masses Thursday at 9:15am (only when school is in session)

TRANSFIGURATION PARISH



Pastoral Council

Help us all to grow and fulfill God's mission
at Transfiguration Parish.

For suggestions, complaints or proposals,
please contacts.

pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com



Like us on
Facebook

Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

HUMAN CONCERNS RESOURCES

TRANSFIGURATION PARISH



Ministers of Care

Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for
homebound family member, please call
The Fijalkiewicz at (847) 526-7101



SAINT VINCENT DE PAUL

Transfiguration Parish

Wauconda or Island Lake residents
seeking assistance can call (847)
526—2400 Ext.222 and leave a
message in the Parish voicemail box.
The ministry member on call will
respond when messages are retrieved.

HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake
County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

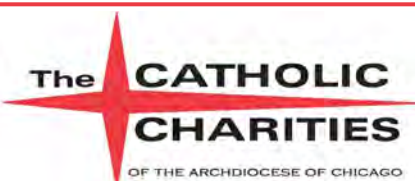
Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line



ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073